



Le 24 février 2009

Chers membres organisateurs,

Vous devez maintenant tous savoir que la tournée de Henry Red Cloud en Europe a été annulée. Au nom de Village Earth, je vous présente mes plus sincères excuses pour cette regrettable décision. Je suis conscient de la déception mais également du gâchis que cela représente, tant en terme d'argent qu'au niveau du temps que vous avez pu investir pour faire de cette tournée un véritable succès. Le pire étant, bien évidemment, le tort que cela va causer à notre réputation ainsi qu'à la vôtre. Sachez que nous avons pris tous ces éléments en considération et que nous n'avons pas pris cette décision à la légère, sans envisager au préalable toutes les autres solutions possibles.

Henry et sa famille sont actuellement au cœur d'une bataille judiciaire pour déterminer à qui vont être distribués tous les biens de leurs parents décédés. Alors que ce processus était déjà en place depuis plusieurs mois, nous avons pensé qu'il n'interfererait pas avec la tournée européenne. Nous avons eu tort. Le système judiciaire sur la réserve est imprévisible et, en toute honnêteté, certains membres de la famille Red Cloud n'ont pas été des plus coopératifs. C'est la réalité de la vie sur la réserve et c'est également le défi auquel sont confrontées les familles lakota lorsqu'elles doivent s'unir pour travailler ensemble et vivre de leurs terres. Un héritage n'est pas quelque chose de facile à gérer, en particulier lorsqu'il s'agit de faire face à un système légal et culturel qui vous est imposé de l'extérieur, comme c'est le cas pour tous les Amérindiens à travers les Etats-Unis. Henry a pris la bonne décision en souhaitant rester sur place et affronter directement ces problèmes, même si cela signifiait renoncer à des financements et à un soutien qui sont pourtant tellement nécessaires.

Alors que nous pensions à plusieurs autres personnes qui auraient pu remplacer Henry, nous n'aurions obtenu leur passeport qu'au milieu de la tournée. Nous avons donc pris la décision de reporter entièrement notre venue, avec Henry, jusqu'à ce que tous les problèmes de succession soient réglés. D'autant plus que beaucoup de personnes, parmi les organisateurs et le public, connaissent personnellement Henry et souhaitent ardemment le revoir. Nous espérons que vous comprendrez notre position. Ça n'a pas été une décision facile à prendre et nous espérons sincèrement que cela ne remettra pas en cause notre collaboration future. Le projet bison n'aurait pas rencontré une telle réussite sans votre soutien et nous respectons cela. Nous étions tous très impatients de vous revoir et de partager ce succès avec vous, vous qui y avez tant contribué. Jusqu'à ce jour, nous avons pu livrer 85 bisons sur la réserve et une douzaine de naissances ont été enregistrées. De plus, depuis notre dernière tournée européenne en 2006, nous avons développé une coopérative d'élevage de bisons lakota qui vend maintenant de la viande de bison sur le marché. C'est un énorme accomplissement qui n'aurait pas été possible sans votre soutien !

Veillez recevoir, une nouvelle fois, mes plus sincères excuses et j'espère que nous trouverons un autre moment, plus tard dans l'année, pour réaliser cette tournée.

Sincèrement,

David Bartecchi  
Executive Director